

POWERED STUDIO MONITOR

HS8 / HS7 / HS5
HS8I / HS7I / HS5I

POWERED SUBWOOFER

HS8S

Owner's Manual
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
Manual do Proprietário
Manuale di istruzioni
Руководство пользователя
取扱説明書

POWERED SPEAKER SYSTEM

English

Deutsch

Français

Español

Português

Italiano

Русский

日本語

EN

DE

FR

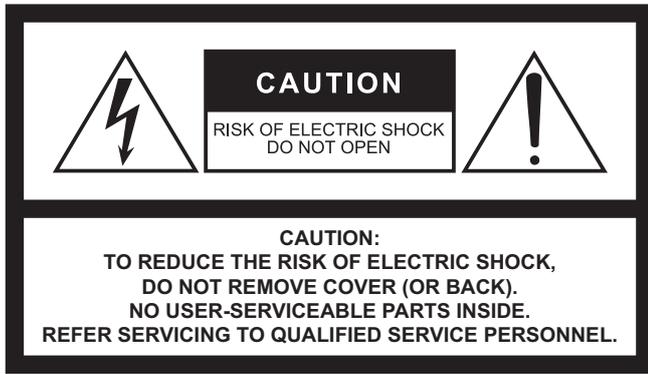
ES

PT

IT

RU

JA



The above warning is located on the rear of the unit.



L'avertissement ci-dessus est situé sur l'arrière de l'unité.

Explanation of Graphical Symbols Explication des symboles



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

L'éclair avec une flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur de l'appareil, pouvant être suffisamment élevée pour constituer un risque d'électrocution.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'instructions importantes sur l'emploi ou la maintenance (réparation) de l'appareil dans la documentation fournie.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1 Read these instructions.
- 2 Keep these instructions.
- 3 Heed all warnings.
- 4 Follow all instructions.
- 5 Do not use this apparatus near water.
- 6 Clean only with dry cloth.
- 7 Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8 Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9 Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10 Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11 Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12 Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 13 Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14 Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.



WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

(UL60065_03)

PRÉCAUTIONS CONCERNANT LA SÉCURITÉ

- 1 Lire ces instructions.
- 2 Conserver ces instructions.
- 3 Tenir compte de tous les avertissements.
- 4 Suivre toutes les instructions.
- 5 Ne pas utiliser ce produit à proximité d'eau.
- 6 Nettoyer uniquement avec un chiffon propre et sec.
- 7 Ne pas bloquer les orifices de ventilation. Installer l'appareil conformément aux instructions du fabricant.
- 8 Ne pas installer l'appareil à proximité d'une source de chaleur comme un radiateur, une bouche de chaleur, un poêle ou tout autre appareil (y compris un amplificateur) produisant de la chaleur.
- 9 Ne pas modifier le système de sécurité de la fiche polarisée ou de la fiche de terre. Une fiche polarisée dispose de deux broches dont une est plus large que l'autre. Une fiche de terre dispose de deux broches et d'une troisième pour le raccordement à la terre. Cette broche plus large ou cette troisième broche est destinée à assurer la sécurité de l'utilisateur. Si la fiche équipant l'appareil n'est pas compatible avec les prises de courant disponibles, faire remplacer les prises par un électricien.
- 10 Acheminer les cordons d'alimentation de sorte qu'ils ne soient pas piétinés ni coincés, en faisant tout spécialement attention aux fiches, prises de courant et au point de sortie de l'appareil.
- 11 Utiliser exclusivement les fixations et accessoires spécifiés par le fabricant.
- 12 Utiliser exclusivement le chariot, le stand, le trépied, le support ou la table recommandés par le fabricant ou vendus avec cet appareil. Si l'appareil est posé sur un chariot, déplacer le chariot avec précaution pour éviter tout risque de chute et de blessure.
- 13 Débrancher l'appareil en cas d'orage ou lorsqu'il doit rester hors service pendant une période prolongée.
- 14 Confier toute réparation à un personnel qualifié. Faire réparer l'appareil s'il a subi tout dommage, par exemple si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé, si du liquide a coulé ou des objets sont tombés à l'intérieur de l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à de l'humidité, si l'appareil ne fonctionne pas normalement ou est tombé.



AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

(UL60065_03)

Inhalt

Leistungsmerkmale	13
Lieferumfang (bitte prüfen)	13
VORSICHTSMASSNAHMEN	14
ACHTUNG	15
Rückseite	16
Setup (Aufbauen und Einrichten)	18
Fehlerbehebung	22
Specifications (Technische Daten)	89
Dimensions (Abmessungen)	89
Performance Graph (Leistungsdiagramm)	90
Block Diagram (Blockdiagramm)	90
Tilt Angle (Neigungswinkel, nur HS8I/HS7I/HS5I)	91

Vielen Dank dass Sie sich für einen aktiven Regieraumlautsprecher oder Subwoofer von Yamaha entschieden haben.

Um die Eigenschaften des Lautsprechers optimal zu nutzen und für höchste Leistung und Lebensdauer lesen Sie diese Anleitung bitte genau durch, bevor Sie den aktiven Regieraumlautsprecher oder Subwoofer verwenden.

Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

- Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen ausschließlich Anschauungs- oder Anleitungszwecken.
- Die in diesem Handbuch erwähnten Firmen- und Produktnamen sind Warenzeichen bzw. eingetragene Warenzeichen der betreffenden Firmen.
- In diesem Handbuch (sofern nichts anderes angegeben ist) bezieht sich „HS8“ sowohl auf den HS8 als auch auf den HS8I, „HS7“ auf den HS7 und den HS7I und „HS5“ auf den HS5 und den HS5I.

Leistungsmerkmale

- Genaue, detaillierte Wiedergabe der Signalquelle.
- Mit der Auswahl zwischen drei 2-Wege Monitoren sowie einem Hochleistungs-Subwoofer können sehr einfach ideal passende Systeme für jegliche Abhörsituationen zusammengestellt werden.
- Die Hauptlautsprecher besitzen ein 2-Wege-Design mit abgestimmten Hoch- und Tieftonchassis.
- Mit Bedienelementen zur Einstellung der Wiedergabekurve kann die Lautsprecherausgabe an viele verschiedene akustische Umgebungen angepasst werden.
- Zusätzlich zu den XLR-Anschlüssen (Studiostandard) ermöglichen Klinkenbuchsen den direkten Anschluss elektronischer Musikinstrumente und anderer Signalquellen.

Lieferumfang (bitte prüfen)

- **Netzkabel**
- **Schrauben für die Halterungsmontage (x2; nur HS8I/HS7I/HS5I)**
- **Bedienungsanleitung (dieses Heft)**

Optionale Elemente

Für die Modelle HS8I/HS7I/HS5I

Sie können einen gesondert erhältlichen Montagewinkel von Drittanbietern verwenden. Informationen über erhältliche Montagewinkel von Drittanbietern finden Sie auf der Pro Audio-Website von Yamaha.

<https://www.yamahaproaudio.com/>

VORSICHTSMASSNAHMEN

BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN, BEVOR SIE FORTFAHREN

Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf, um später jederzeit darauf zurückgreifen zu können.

Dieses Produkt ist zum genauen Abhören des Klangs bei Audioaufnahmen und -bearbeitungen, Misch- und weiteren Anwendungen konzipiert. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich als Lautsprecher und zu keinen anderen Zwecken. Wer mit dem Umgang nicht vertraut ist, oder wer gemäß der Anleitung nicht dazu in der Lage ist, sollte durch verantwortliche Personen überwacht werden, um die Sicherheit zu gewährleisten.

WARNUNG

Befolgen Sie unbedingt die nachfolgend beschriebenen grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen, um die Gefahr einer schwerwiegenden Verletzung oder sogar tödlicher Unfälle, von elektrischen Schlägen, Kurzschlüssen, Beschädigungen, Feuer oder sonstigen Gefahren zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen zählen unter anderem folgende Punkte:

Ungewöhnliche Vorkommnisse am Gerät

- Wenn irgendeines der folgenden Probleme auftritt, schalten Sie das Gerät sofort aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
 - Das Netzkabel oder der Netzstecker sind zerfasert oder beschädigt.
 - Es werden ungewöhnliche Gerüche oder Rauch abgesondert.
 - Ein Gegenstand, oder Wasser, ist in das Produkt gelangt.
 - Während der Verwendung des Produkts kommt es zu einem plötzlichen Tonausfall.
 - Es treten Risse oder andere sichtbare Schäden am Produkt auf.
- Lassen Sie das Produkt in diesen Fällen von qualifiziertem Yamaha-Fachpersonal untersuchen oder reparieren.

Netzanschluss/Netzkabel

- Verlegen Sie das Netzkabel niemals in der Nähe von Wärmequellen, etwa Heizkörpern oder Heizstrahlern, biegen Sie es nicht übermäßig und beschädigen Sie es nicht auf sonstige Weise, stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf und verlegen Sie es nicht an einer Stelle, wo jemand darauf treten, darüber stolpern oder etwas darüber rollen könnte.
- Schließen Sie den Adapter nur an die richtige, für das Produkt ausgelegte Spannung an. Die erforderliche Spannung ist auf dem Typenschild für das Produkt angegeben.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzkabel bzw. den Netzstecker.

Wenn Sie das Produkt in einer anderen Region als der, in der Sie es gekauft haben, verwenden möchten, kann es sein, dass das mitgelieferte Stromkabel nicht kompatibel ist. Erfragen Sie dies bitte bei Ihrem Yamaha-Händler.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzsteckers, und entfernen Sie jeglichen Schmutz oder Staub, der sich darauf angesammelt hat.
- Achten Sie darauf, den Stecker des Netzkabels vollständig einzustecken, um elektrische Schläge oder Brände zu verhindern.
- Achten Sie beim Aufstellen des Produkts darauf, dass die verwendete Netzsteckdose leicht erreichbar ist. Sollten Probleme auftreten oder sollte es zu einer Fehlfunktion kommen, schalten Sie das Produkt sofort aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose heraus. Auch dann, wenn der Netzschalter ausgeschaltet ist, ist das Produkt nicht von der Stromversorgung getrennt, es sei denn, das Netzkabel ist nicht an der Steckdose angeschlossen.
- Ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Netzsteckdose heraus, wenn das Produkt für längere Zeit nicht benutzt wird, oder während eines Gewitters.
- Berühren Sie während eines Gewitters das Produkt oder den Netzstecker nicht.
- Achten Sie darauf, eine geeignete Steckdose mit Sicherheitserdung zu verwenden. Unsachgemäße oder fehlende Erdung kann zu elektrischem Schlag, Brand oder Beschädigung führen.

Öffnen verboten!

- Dieses Produkt enthält keine vom Anwender zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht, die internen Bauteile auseinanderzubauen oder in irgend einer Weise zu verändern.

Warnung vor Wasser / Warnung vor Brandgefahr

- Achten Sie darauf, dass das Produkt nicht durch Regen nass wird, verwenden Sie es nicht in der Nähe von Wasser oder unter feuchten oder nassen Umgebungsbedingungen und stellen Sie auch keine Behälter (wie z. B. Vasen, Flaschen oder Gläser) mit Flüssigkeiten darauf, die herausschwappen und in Öffnungen hineinfließen könnten.

- Mit nassen Händen sollten Sie niemals einen Netzstecker in eine Steckdose stecken oder herausziehen.
- Platzieren Sie keinerlei brennende Gegenstände oder offenes Feuer in Nähe des Produkts, da dies einen Brand verursachen kann.

Hörminderung

- Bevor Sie die Geräte ein- oder ausschalten, achten Sie darauf, dass die Lautstärkeregelung an allen Geräten auf Minimum eingestellt sind. Nichtbeachtung kann eine Hörminderung oder Geräteschäden zur Folge haben.
- Beim Einschalten Ihres Audiosystems sollten Sie das Produkt immer ALS LETZTES einschalten, um Hörminderung und Schäden an den Lautsprechern zu vermeiden. Beim Ausschalten sollte das Produkt aus demselben Grund ZUERST ausgeschaltet werden.

VORSICHT

Befolgen Sie unbedingt die nachfolgend beschriebenen grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen, um die Gefahr von Verletzungen bei Ihnen oder Dritten zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen zählen unter anderem folgende Punkte:

Netzanschluss/Netzkabel

- Wenn Sie den Netzstecker vom Produkt oder von der Netzsteckdose abziehen, ziehen Sie stets am Stecker selbst und niemals am Kabel. Durch Ziehen am Kabel kann das Kabel beschädigt werden.

Aufstellort und Anschluss

- Stellen Sie das Produkt nicht in einer instabilen Position auf oder an einem Ort mit übermäßigen Vibrationen, wo es versehentlich herunterfallen und Verletzungen verursachen könnte.
- Halten Sie dieses Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern. Dieses Produkt ist nicht für die Verwendung an Orten geeignet, an denen sich Kinder aufhalten könnten.
- Beim Aufstellen des Produkts:
 - Bedecken Sie es nicht mit einem Tuch.
 - Stellen Sie es nicht auf einen Teppich oder eine Decke.
 - Sorgen Sie dafür, dass die Oberseite nach oben weist; stellen Sie es nicht auf den Seitenflächen oder umgekehrt auf.
 - Verwenden Sie das Produkt nicht an einer beengten und schlecht belüfteten Stelle.

Unzureichende Belüftung kann zu Überhitzung führen und unter Umständen das/die Produkt(e) beschädigen oder sogar einen Brand auslösen. Achten Sie darauf, dass um das Produkt herum genügend Abstand ist: mindestens 20 cm darüber, 20 cm an den Seiten und 20 cm dahinter.
- Platzieren Sie das Produkt nicht an einem Ort, an dem es in Kontakt mit korrosiven Gasen oder salzhaltiger Luft gelangen könnte. Dadurch kann es zu Fehlfunktionen kommen.
- Ehe Sie das Produkt bewegen, trennen Sie alle angeschlossenen Kabelverbindungen ab.
- Schieben Sie das Produkt nicht mit der Rückseite ganz an eine Wand. Dadurch kann der Stecker gegen die Wand gedrückt werden und sich vom Netzkabel lösen, was zu Kurzschluss, Fehlfunktion oder sogar zu einem Brand führen kann.
- (Nur HS8/HS7/HS5)

Ziehen Sie stets qualifiziertes Yamaha-Kundendienstpersonal zu Rate und achten Sie darauf, die folgenden Vorsichtsmaßnahmen zu befolgen, wenn die Produktinstallation Konstruktionsarbeiten erfordert.

 - Wählen Sie Befestigungsmaterialien und einen Installationsort, die das Gewicht des Produkts tragen können.
 - Vermeiden Sie Orte, die ständigen Vibrationen ausgesetzt sind.
 - Verwenden Sie zum Installieren des Geräts die erforderlichen Werkzeuge.
 - Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig.

Eine unsachgemäße Installation kann Unfälle oder Verletzungen zur Folge haben oder Beschädigungen oder Fehlfunktionen dieses Produkts nach sich ziehen.

Wartung

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Produkt reinigen.

Vorsichtsmaßnahmen während der Benutzung

- Stecken Sie nicht Ihre Finger oder Hände in jegliche Öffnungen am Produkt (Anschlüsse).
- Treten Sie nicht auf das Produkt, und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab.
- Betreiben Sie das Produkt nicht so, dass der Klang verzerrt ist. Längere Verwendung in diesem Zustand kann zu Überhitzung und Brandgefahr führen.

Yamaha haftet nicht für Schäden, die auf eine nicht ordnungsgemäße Bedienung oder Änderungen am Gerät zurückzuführen sind.

ACHTUNG

Um die Möglichkeit einer Fehlfunktion oder Beschädigung des Produkts, Beschädigung von Daten oder anderem Eigentum auszuschließen, befolgen Sie die nachstehenden Hinweise.

■ Handhabung und Pflege

- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe eines Fernsehers, eines Radios oder anderer elektrischer Produkte. Andernfalls können das Produkt, der Fernseher oder das Radio Rauschen erzeugen.
- Setzen Sie das Produkt keinem übermäßigen Staub, Vibrationen, übermäßiger Kälte oder Hitze aus, um zu verhindern, dass sich das Gehäuse verformt, es zu einer instabilen Funktionsweise kommt oder Schäden an den internen Komponenten auftreten.
- Installieren Sie das Produkt nicht an Orten mit starken Temperaturschwankungen. Andernfalls kann sich im Inneren oder an der Oberfläche des Produkts Kondensation bilden und das Produkt zerstören oder das Holz verformen. Belassen Sie keine Kondensation auf dem Produkt; wischen Sie sie sofort mit einem weichen Tuch ab.
- Wenn es Grund zur Annahme gibt, dass Kondensation aufgetreten sein könnte, lassen Sie das Produkt für mehrere Stunden ausgeschaltet, bis die Kondensation vollständig abgetrocknet ist, um mögliche Beschädigungen zu verhindern.
- Berühren Sie nicht die Lautsprechertreibereinheit, da dies Fehlfunktionen verursachen kann.
- Stellen Sie keine Gegenstände aus Vinyl, Kunststoff oder Gummi auf dem Produkt ab, da dies zu einer Veränderung oder Verfärbung führen kann.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts ein trockenes und weiches Tuch. Verwenden Sie keine Verdünnung, Lösungsmittel oder Reinigungsflüssigkeiten oder mit chemischen Substanzen imprägnierte Reinigungstücher, da dies zu einer Veränderung oder Verfärbung führen kann.
- Die Vorderseite des Lautsprechers darf nicht nach unten zeigen.
- Diese Lautsprecher sollten stehend verwendet werden, nicht auf die Seite gelegt.
- Aus den Bassreflex-Ports austretende Luft ist normal. Hierzu kommt es oft, wenn der Lautsprecher sehr bassbetonte Signale ausgibt.
- Schalten Sie stets die Stromversorgung aus, wenn das Gerät nicht benutzt wird.

■ Anschlüsse

- XLR-Anschlüsse sind folgendermaßen verdrahtet (IEC60268-Standard): Pin 1: Masse, Pin 2: Hot (+) und Pin 3: Cold (-).

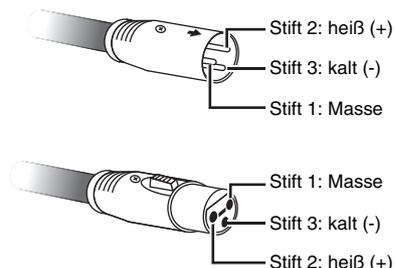
Entsorgung

Dieses Produkt enthält recyclingfähige Komponenten. Wenden Sie sich beim Entsorgen dieses Produkts bitte an die zuständige örtliche Behörde.

Anschließbare Kabel

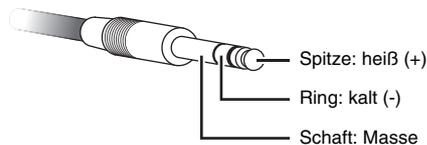
■ XLR

XLR-Anschlüsse werden bei professionellen Audiogeräten und -installationen häufig verwendet. Die XLR-Buchsen an den Lautsprechern der HS-Reihe sind in erster Linie zur Verwendung mit symmetrischen Verbindungen vorgesehen.

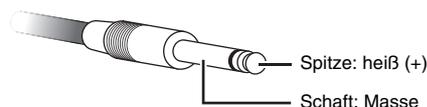


■ Klinke

Klinkenbuchsen können sowohl für unsymmetrische als auch für symmetrische Verbindungen verwendet werden. Zum Herstellen symmetrischer Verbindungen zu Lautsprechern der HS-Reihe werden Kabel mit TRS-Klinkensteckern (Tip, Ring, Sleeve: Spitze, Ring, Schaft) benötigt. Die Konstruktion von TRS-Klinkensteckern ist im Wesentlichen identisch mit der von Stereo-Klinkensteckern.

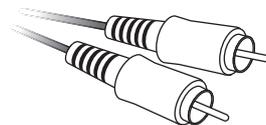


Schließen Sie für unsymmetrische Verbindungen Kabel mit Standard-Mono-Klinkensteckern an den Klinkenbuchsen des HS-Lautsprechers an.



■ Cinch (RCA)

Quellgeräte, die nur Cinch-Ausgangsanschlüsse haben, können über Cinch-auf-Klinke-Konvertierungskabel (Kabel mit Cinch-Stecker an einem und Klinkenstecker am anderen Ende) angeschlossen werden. Verbindungen über Cinch-auf-Klinke-Konvertierungskabel sind unsymmetrisch.



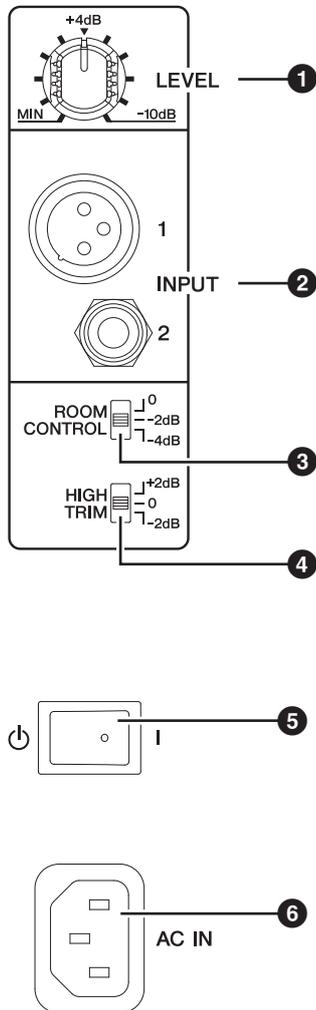
Symmetrische Verbindungen: Diese unterdrücken von externen Quellen aufgenommene Störsignale. Symmetrische Verbindungen ermöglichen längere Kabelwege, die andernfalls wahrscheinlich dazu führen würden, dass mehr Störgeräusche aufgenommen werden.

Unsymmetrische Verbindungen: Werden üblicherweise verwendet, um elektronische Musikinstrumente und Gitarren usw. mit Verstärkungsgeräten zu verbinden. Wenn Ihre Kabelwege nicht länger als ein oder zwei Meter sind, können wahrscheinlich problemlos unsymmetrische Kabel verwendet werden.

Rückseite

Die Schalter und Buchsen HS8/HS7/HS5/HS8S befinden sich an der Rückseite, wie unten beschrieben.

HS8/HS7/HS5



Lautsprechereingang und Frequenzgangregler

1 LEVEL-Regler

Stellt den Ausgangspegel des Lautsprechers ein. In der 12-Uhr-Stellung ist der Lautsprecher optimiert für einen nominellen Eingangsspegel von +4 dB.

2 Buchsen INPUT 1/2

Diese Buchsen empfangen das Eingangssignal für den Lautsprecher. Es sind zwei Eingangsbuchsen vorgesehen: Eine symmetrische XLR-Buchse und eine symmetrische Klinkenbuchse (TRS).

HINWEIS Die XLR- und die Klinkeneingangsbuchsen können nicht gleichzeitig verwendet werden. Verwenden Sie immer nur eine Eingangsbuchse zur Zeit.

HINWEIS Näheres über die Anschlussbuchsen erfahren Sie unter „Anschließbare Kabel“ auf Seite 15.

3 ROOM-CONTROL-Schalter

Stellt den Bassfrequenzgang des Lautsprechers ein. Dieser Schalter kann verwendet werden, um eine überhöhte Basswiedergabe auszugleichen, die in einigen akustischen Umgebungen durch Reflexionen verursacht werden kann. Durch Einstellen des Schalters auf die Position [0] wird ein neutraler Frequenzgang erreicht. In der Einstellung [-2 dB] wird der Bereich unterhalb 500 Hz um 2 dB, in der Einstellung [-4 dB] um 4 dB abgesenkt.

4 Schalter HIGH TRIM

Stellt den Höhenfrequenzgang des Lautsprechers ein. Durch Einstellen des Schalters auf die Position [0] wird ein neutraler Frequenzgang erreicht. In der Einstellung [+2 dB] wird der Bereich oberhalb 2 kHz um 2 dB angehoben, in der Einstellung [-2 dB] wird er um 2 dB abgesenkt.

5 Netzschalter

Schaltet den Lautsprecher ein oder aus. Wippen Sie den Schalter nach rechts [I], um das Gerät einzuschalten, oder nach links [O], um es auszuschalten. Das Logo am vorderen Bedienfeld leuchtet, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

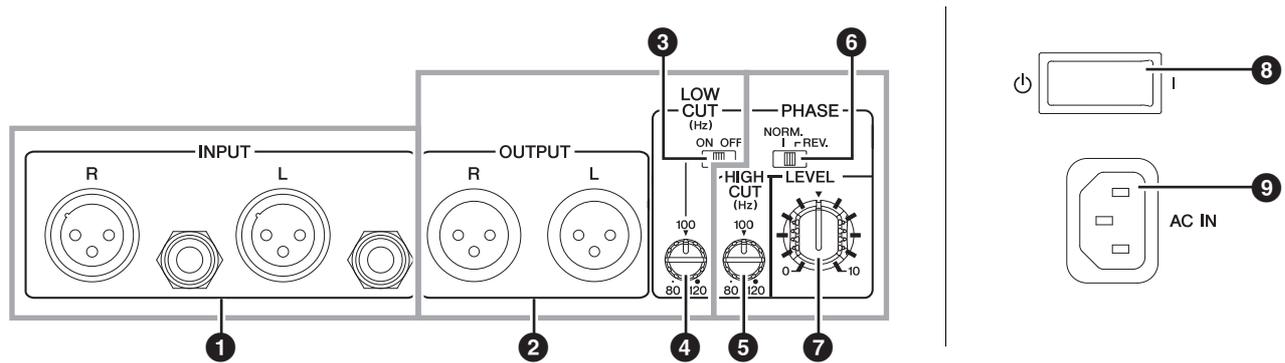
ACHTUNG

- Durch schnelles Ein-/Ausschalten kann es zu Fehlfunktionen in der Elektronik des Geräts kommen. Bitte warten Sie nach dem Ausschalten mindestens 3 Sekunden, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.
- Auch wenn der Netzschalter ausgeschaltet ist, fließt immer noch ein minimaler Reststrom durch das Produkt. Ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Netzsteckdose heraus, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird.

6 Buchse AC IN

Schließen Sie hier das mitgelieferte Netzkabel an. Schließen Sie zuerst das Netzkabel am Lautsprecher an, und stecken Sie dann den Stecker des Netzkabels in eine Netzsteckdose.

HS8S (Subwoofer)



Subwoofer-Anschlussbuchsen und Verbindungen

1 INPUT-Buchsen L/R

Diese Buchsen empfangen das Eingangssignal für den Subwoofer. Es sind symmetrische XLR- und Klinkenbuchsen für die Eingänge L und R vorgesehen. Die Eingänge L und R können gleichzeitig verwendet werden. Die Signale, die den Eingängen L und R zugeführt werden, werden intern gemischt.

HINWEIS Die XLR- und die Klinkeneingangsbuchsen können nicht gleichzeitig verwendet werden. Verwenden Sie immer nur eine Eingangsbuchse zur Zeit.

HINWEIS Näheres über die Anschlussbuchsen erfahren Sie unter „Anschließbare Kabel“ auf Seite 15.

Verbinden des Subwoofers mit den Lautsprechern HS8/HS7/HS5

2 OUTPUT-Buchsen L/R

Dies sind die Ausgangsbuchsen des Subwoofers. Die an den INPUT-Buchsen L und R empfangenen Eingangssignale werden jeweils an den OUTPUT-Buchsen L und R ausgegeben. Der Bassfrequenzgang lässt sich über den Schalter LOW CUT und den Regler LOW CUT anpassen.

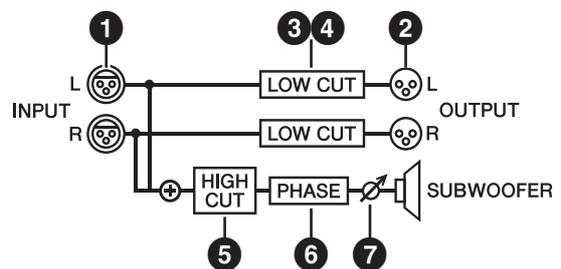
3 LOW-CUT-Schalter

Wenn eingeschaltet, werden die Bassfrequenzen vor der Ausgabe an den OUTPUT-Buchsen L und R bei der am LOW-CUT-Regler eingestellten Frequenz abgesenkt. Die Grenzfrequenz für die Bassabsenkung lässt sich über den Regler LOW CUT anpassen.

4 LOW-CUT-Regler

Stellt die Grenzfrequenz für die Bassabsenkung zwischen 80 Hz und 120 Hz ein, wenn der Schalter LOW CUT eingeschaltet ist.

HS8S-Signalfluss



Subwoofer-Frequenzgangregelung

5 Regler HIGH CUT

Stellt die Grenzfrequenz für die Höhenabsenkung des Subwoofers zwischen 80 Hz und 120 Hz ein.

6 PHASE-Schalter

Keht die Phase des Subwoofer-Eingangs um. Dieser Schalter sollte in den meisten Situationen in der Stellung [NORM.] stehen, aber in Kombination mit einigen Lautsprechern und bei einigen Lautsprecheranordnungen kann ein Umschalten in die Stellung [REV.] die Basswiedergabe verbessern. Wählen Sie die Einstellung, welche die beste Basswiedergabe in Ihrem System erzielt.

7 LEVEL-Regler

Stellt den Subwoofer-Ausgangspegel ein.

8 Netzschalter

Schaltet den Subwoofer ein oder aus. Wippen Sie den Schalter nach rechts [I], um das Gerät einzuschalten, oder nach links [⏻], um es auszuschalten. Das Logo am vorderen Bedienfeld leuchtet, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

ACHTUNG

- Durch schnelles Ein-/Ausschalten kann es zu Fehlfunktionen in der Elektronik des Geräts kommen. Bitte warten Sie nach dem Ausschalten mindestens 3 Sekunden, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.
- Auch wenn der Netzschalter ausgeschaltet ist, fließt immer noch ein minimaler Reststrom durch das Produkt. Ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Netzsteckdose heraus, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird.

9 Buchse AC IN

Schließen Sie hier das mitgelieferte Netzkabel an. Schließen Sie zuerst das Netzkabel am Subwoofer an, und stecken Sie dann den Stecker des Netzkabels in eine Netzsteckdose.

Setup (Aufbauen und Einrichten)

In diesem Abschnitt widmen wir uns der allgemeinen Vorgehensweise beim Anschluss und Aufbau eines Regielautsprechersystems. Dies ist allerdings nur ein Beispiel, Sie können Ihr eigenes System so aufbauen und anschließen, wie es Ihren persönlichen Anforderungen entspricht.

Kabel

Sie müssen geeignete Kabel erwerben, um die Abhörlautsprecher der HS-Serie mit Ihrem Audio-Interface oder anderen Signalquellen zu verbinden.

• Kurze, qualitativ hochwertige Kabel

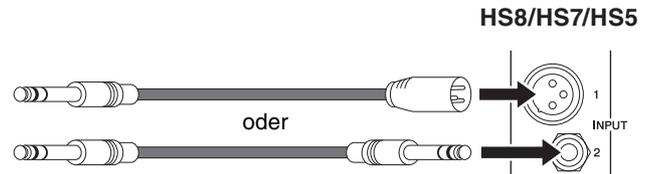
Verwenden Sie qualitativ hochwertige Kabel der kürzest möglichen Länge. Je länger das Kabel, desto größer die Gefahr, dass Rauschen und Geräusche aufgefangen werden, die Ihren Klang beeinträchtigen.

• Symmetrische Kabel

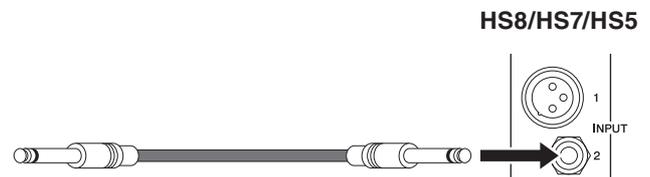
Symmetrische Kabel sind weniger anfällig für Störungen als unsymmetrische Kabel. Wenn Sie unsymmetrische Kabel verwenden müssen, da Ihre Ausgabegeräte nur unsymmetrische Ausgänge bieten, achten Sie in jedem Fall darauf, die kürzest mögliche Länge zu verwenden.

■ Empfohlene Kabel

- Für den Anschluss an einer symmetrischen Klinkeneingangsbuchse.



- Für den Anschluss an einer unsymmetrischen Klinkeneingangsbuchse.



Anschlüsse und Verbindungen

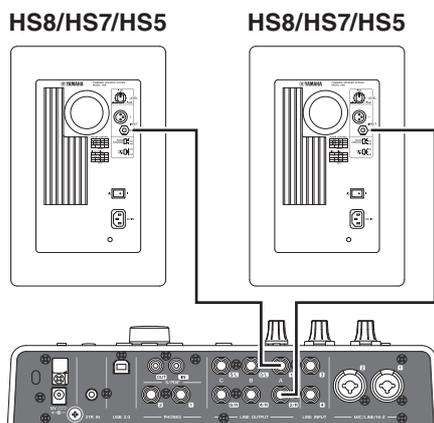
ACHTUNG

Stecken Sie das mitgelieferte Netzkabel in die entsprechende Buchse am Lautsprecher. Schließen Sie das Netzkabel zuerst am Lautsprecher an, und stecken Sie dann den Netzstecker des Netzkabels in eine geeignete Netzsteckdose.

HINWEIS Näheres über die Anschlussbuchsen erfahren Sie unter „Anschließbare Kabel“ auf Seite 15. Die Konfigurationen symmetrischer und unsymmetrischer Klinkenbuchsen sind unterschiedlich.

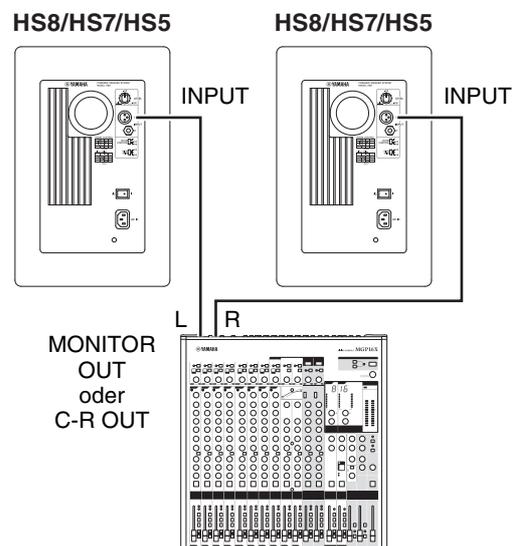
Anschließen an ein Audio-Interface

Beim Anschluss der Lautsprecher der HS-Serie an ein Audio-Interface (UR- oder AXR-Serie von Steinberg, usw.) verbinden Sie die Ausgangsbuchsen des Audio-Interface direkt mit den Eingangsbuchsen der Lautsprecher. Üblicher Weise würden Sie die LINE-OUT-Ausgänge 1 und 2 (Ausgänge 1L und 2R) verwenden, dies hängt jedoch vom verwendeten Audio-Interface und den Einstellungen der DAW (Digital Audio Workstation) ab.



Anschließen an ein Mischpult

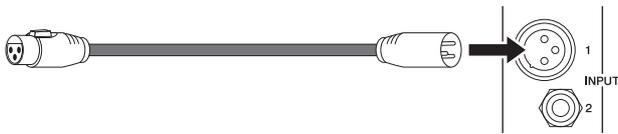
Beim Anschluss der Lautsprecher der HS-Serie an ein Mischpult (MGP- oder MG-Serie von Yamaha, usw.) verbinden Sie die Ausgangsbuchsen MONITOR OUT oder C-R OUT (Abhörraum) direkt mit den Eingangsbuchsen der Lautsprecher. Dadurch kann die Regieraumlautstärke unabhängig vom Main-Bus-Pegel des Mischpults eingestellt werden.



■ **Empfohlene Kabel**

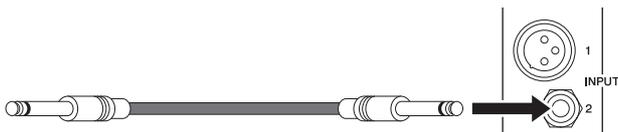
- Für den Anschluss an einer symmetrischen XLR-Eingangsbuchse.

HS8/HS7/HS5



- Für den Anschluss an einer unsymmetrischen Klinkeneingangsbuchse.

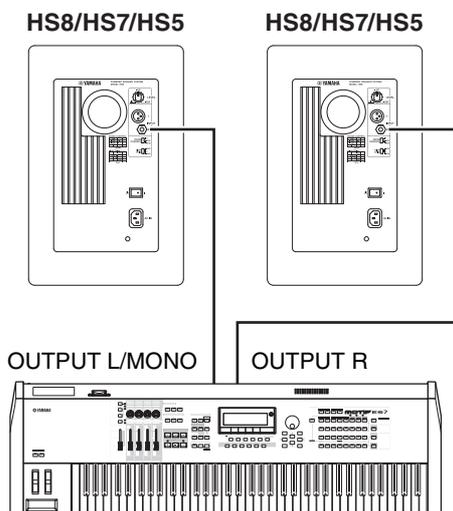
HS8/HS7/HS5



HINWEIS Näheres über die Anschlussbuchsen erfahren Sie unter „Anschließbare Kabel“ auf Seite 15. Die Konfigurationen symmetrischer und unsymmetrischer Klinkenbuchsen sind unterschiedlich.

Anschließen an einen Synthesizer oder andere elektronische Musikinstrumente

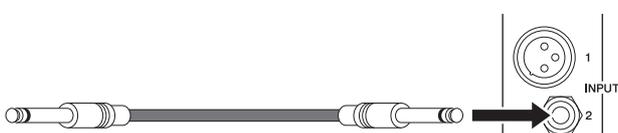
Beim Anschluss der Lautsprecher der HS-Serie an ein elektronisches Musikinstrument wie einem MONTAGE-Synthesizer von Yamaha verbinden Sie die Ausgangsbuchsen L/MONO und R des Instruments mit den Eingängen der HS-Lautsprecher.



■ **Empfohlene Kabel**

- Für den Anschluss an einer unsymmetrischen Klinkeneingangsbuchse.

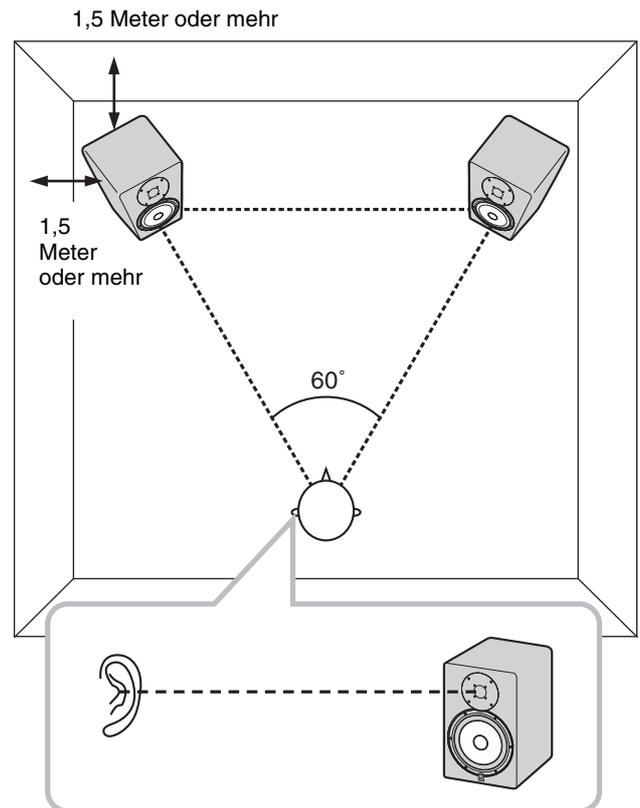
HS8/HS7/HS5



HINWEIS Näheres über die Anschlussbuchsen erfahren Sie unter „Anschließbare Kabel“ auf Seite 15. Die Konfigurationen symmetrischer und unsymmetrischer Klinkenbuchsen sind unterschiedlich.

Aufstellung für den besten Klang

Bei der Aufstellung/Positionierung eines Regieraumlautsprechersystems sollten mehrere Punkte beachtet werden.



■ **Punkt 1**

Stellen Sie die Lautsprecher mindestens 1,5 Meter von Wänden oder Ecken entfernt auf.

Idealerweise sollten sich die Lautsprecher mindestens 1,5 Meter entfernt von Wänden oder Ecken befinden. In Situationen, in denen es nicht möglich ist, die Lautsprecher in ausreichender Entfernung von Wänden oder Lautsprechern aufzustellen, kann der zu erwartende übermäßige Bassanteil mit dem ROOM-CONTROL-Schalter abgesenkt werden. Je näher Sie den Lautsprecher an Wände oder in Ecken verschieben, um so höhere Kompensationseinstellungen sind erforderlich, um einen natürlichen Frequenzgang zu erhalten ([0] → [-2] → [-4]).

■ Punkt 2

Stellen Sie die linken und rechten Lautsprecher symmetrisch auf.

Die linken und rechten Lautsprecher sollten im Verhältnis zum Raum so symmetrisch wie möglich aufgestellt werden. Die linken und rechten Lautsprecher sollten also jeweils den gleichen Abstand zur Rückwand wie auch zu den Seitenwänden aufweisen.

■ Punkt 3

Die optimale Hörposition befindet sich an einem Eckpunkt eines gleichschenkligen Dreiecks.

Für einen möglichst ausgewogenen und detaillierten Klang positionieren Sie sich selbst an einem Eckpunkt des gleichschenkligen Dreiecks, das zwischen Ihnen und den linken und rechten Lautsprechern besteht, und richten Sie die Lautsprecher einwärts, so dass sie direkt auf Sie weisen.

■ Punkt 4

Positionieren Sie die Hochtöner in Ohrhöhe.

Die hohen Frequenzen sind um so mehr gerichtet, desto höher sie sind, für genaues Abhören sollten deshalb die Lautsprecher so aufgestellt werden, dass die Hochtöner etwa auf gleicher Höhe mit Ihren Ohren sind (in Sitzposition).

Einstellungen am HS8/HS7/HS5

Sobald die physische Anordnung Ihres Regieraumsystems abgeschlossen ist, können Sie mit den folgenden Einstellungen beginnen.

1 Regeln Sie die Pegel-/Lautstärkereger aller Signalquellen (Audio-Interface usw.) ganz herunter.

2 Stellen Sie den LEVEL-Regler am HS8/HS7/HS5 auf 12-Uhr-Position, und stellen Sie die Schalter ROOM CONTROL und HIGH TRIM auf 0 dB ein.

3 Schalten Sie zuerst die angeschlossenen Audiosignalquellen und danach die Lautsprecher ein.

ACHTUNG

Beim Ausschalten schalten Sie zuerst die Lautsprecher und dann die angeschlossenen Audiosignalquellen aus.

4 Spielen Sie Audiomaterial ab und erhöhen Sie allmählich die Pegel-/Lautstärkereger Ihrer Signalquellen.

ACHTUNG

Achten Sie darauf, dem System nicht plötzlich übermäßige Signalstärken zuzuführen. Übermäßige Pegel können die Lautsprecher beschädigen.

5 Stellen Sie die Abhörlautstärke auf einen Pegel ein, bei dem Sie lange Zeit ohne Ermüdung hören können.

HINWEIS Falls erforderlich, stellen Sie die Schalter ROOM CONTROL und HIGH TRIM auf ein möglichst natürliches/ neutrales Klangbild ein (lesen Sie hierzu Seite 16).

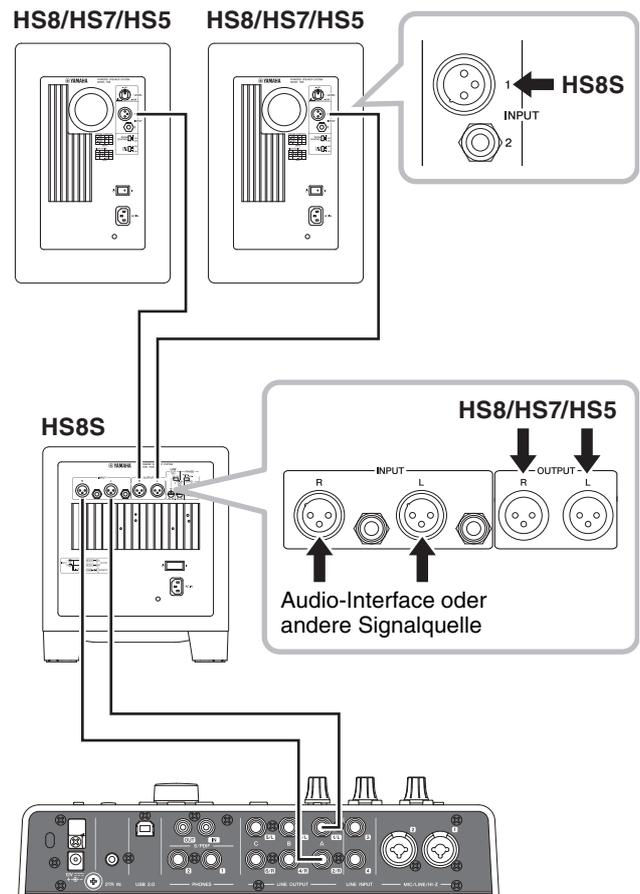
Hinzufügen eines Subwoofers (HS8S)

Indem Sie Ihrem Regieraumsystem einen Subwoofer hinzufügen, können Sie dessen Klangtreue im Bassbereich deutlich verbessern, so dass Sie insgesamt bessere Mischungen erstellen können.

Der Subwoofer wird normalerweise auf den Boden zwischen dem linken und dem rechten Lautsprecher aufgestellt, aber da der Subwoofer nur tiefe Frequenzen unter 200 Hz abstrahlt, die relativ ungerichtet sind, ist die Aufstellung des Subwoofers unkritisch.

Es sind vier Kabel erforderlich: zwei für die Verbindung zwischen Audio-Interface oder anderen Signalquellen am Subwoofer HS8S, und zwei weitere zur Verbindung zwischen dem Subwoofer und den linken und rechten Hauptlautsprechern HS8/HS7/HS5.

Die Verbindungen werden vorgenommen wie folgend gezeigt.



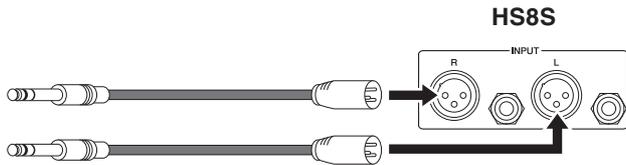
ACHTUNG

Stecken Sie das mitgelieferte Netzkabel in die entsprechende Buchse am Lautsprecher. Schließen Sie das Netzkabel zuerst am Lautsprecher an, und stecken Sie dann den Netzstecker des Netzkabels in eine geeignete Netzsteckdose.

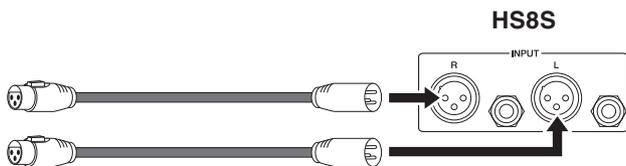
■ Empfohlene Kabel

Kabel zum Anschließen der Audio-Signalquelle (Audio-Interface usw.) am HS8S

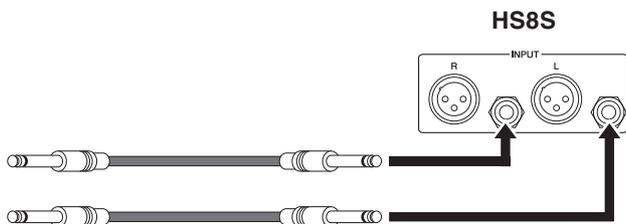
- Für den Anschluss an einer symmetrischen Klinkeneingangsbuchse.



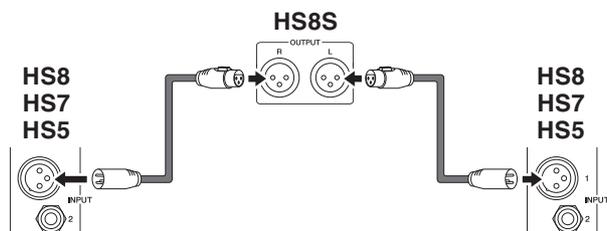
- Für den Anschluss an einer symmetrischen XLR-Eingangsbuchse.



- Für den Anschluss an einer unsymmetrischen Klinkeneingangsbuchse.



Kabel für die Verbindung zwischen HS8S und HS8/HS7/HS5



HINWEIS Näheres über die Anschlussbuchsen erfahren Sie unter „Anschließbare Kabel“ auf Seite 15. Die Konfigurationen symmetrischer und unsymmetrischer Klinkenbuchsen sind unterschiedlich.

■ Einstellungen für Lautsprecher plus Subwoofer

Sobald der Subwoofer angeschlossen und fertig aufgestellt wurde, können Sie mit den folgenden Einstellungen beginnen.

- 1 Regeln Sie die Pegel-/Lautstärkeregler aller Signalquellen (Audio-Interface usw.) ganz herunter.**
- 2 Stellen Sie den LEVEL-Regler am HS8/HS7/HS5 auf 12-Uhr-Position, und stellen Sie die Schalter ROOM CONTROL und HIGH TRIM auf 0 dB ein.**

- 3 Stellen Sie den LEVEL-Regler am HS8S auf 0, regeln Sie die Regler HIGH CUT und LOW CUT auf 12-Uhr-Position, und schalten Sie den Schalter LOW CUT aus (OFF).**

- 4 Schalten Sie die Geräte in der folgenden Reihenfolge ein: die Audiosignalquellen, dann den Subwoofer und schließlich die Hauptlautsprecher.**

ACHTUNG

Schalten Sie die Geräte in der folgenden Reihenfolge aus: die Hauptlautsprecher, dann den Subwoofer und schließlich die Audiosignalquellen.

- 5 Spielen Sie Audiomaterial ab und erhöhen Sie allmählich die Pegel-/Lautstärkeregler Ihrer Signalquellen.**

ACHTUNG

Achten Sie darauf, dem System nicht plötzlich übermäßige Signalstärken zuzuführen. Übermäßige Pegel können die Lautsprecher beschädigen.

- 6 Stellen Sie den LEVEL-Regler am HS8S zwischen 10- und 12-Uhr-Position und schalten Sie den Schalter LOW CUT ein (ON).**

- 7 Stellen Sie die Abhörlautstärke auf einen Pegel ein, bei dem Sie lange Zeit ohne Ermüdung hören können.**

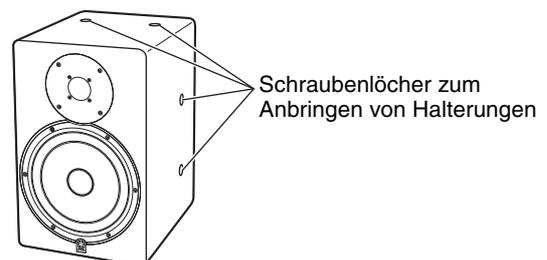
HINWEIS

- Falls erforderlich, stellen Sie die Schalter ROOM CONTROL und HIGH TRIM auf ein möglichst natürliches/ neutrales Klangbild ein (lesen Sie hierzu Seite 16).
- Falls erforderlich, stellen Sie die Schalter LOW CUT und HIGH CUT sowie den PHASE-Schalter auf ein möglichst natürliches/neutrales Klangbild ein (lesen Sie hierzu Seite 17).

Anbringen von Halterungen (nur HS8I/HS7I/HS5I)

HS8I/HS7I/HS5I können mit optionalen Halterungen installiert werden. An jeder der vier Flächen (oben, unten, links und rechts) befinden sich zwei Schraubenlöcher zum Anbringen der Halterungen.

Lesen Sie auch die Anleitung für das Anbringen der Halterungen. Beachten Sie, dass es zwei verschiedene Arten von Schrauben gibt: die ursprünglich (zum Verschließen der Montagelöcher) am Lautsprechergehäuse angebrachten Schrauben und die im Produktpaket (für die Halterungsmontage) mitgelieferten Schrauben. Wenn Sie Halterungen am Lautsprecher montieren, entfernen Sie die ursprünglichen Schrauben und achten Sie darauf, nur die im Produktpaket für die Halterungsmontage mitgelieferten Schrauben zu verwenden.

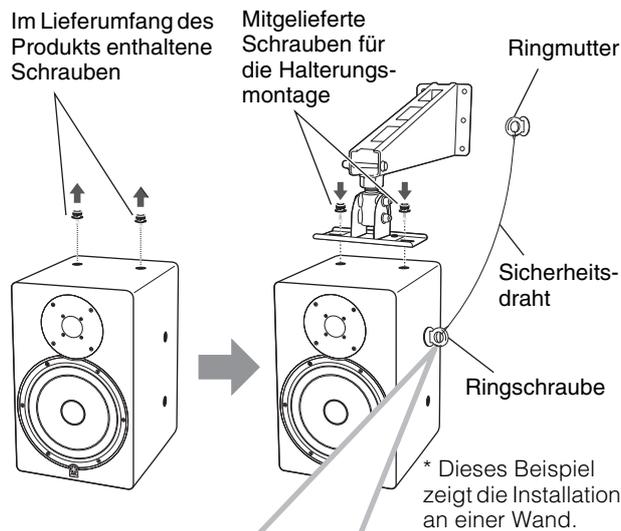


⚠ Vorsicht

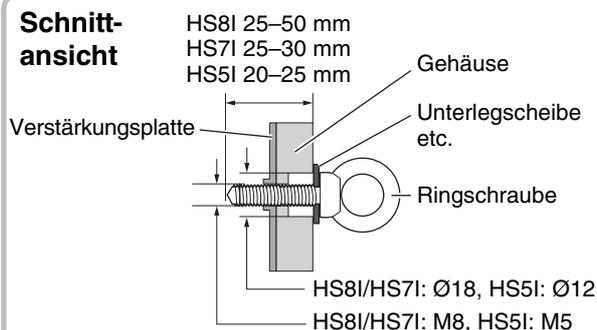
- Baumaßnahmen sollten stets von einem professionellen Bauunternehmer ausgeführt werden.
- Bringen Sie den Lautsprecher nicht schräg an.
- Achten Sie darauf, bei der Installation nicht die Lautsprechermembran zu berühren.
- Zur größtmöglichen Sicherheit sollte die Installation in regelmäßigen Abständen gründlich überprüft werden. Einige Montageteile können sich über längere Zeiträume hinweg aufgrund von Verschleiß und/oder Korrosion verschlechtern, oder die montierten Teile können sich lockern.
- Achten Sie bei der Auswahl des Installationsortes wie z. B. Wand und Decke und der Befestigungsmaterialien (Schrauben, Muttern) darauf, dass alles stabil genug ist, um das Gewicht des Lautsprechers zu tragen.
- Achten Sie auf eine korrekte Verwendung des Sicherheitsdrahtes, um zu verhindern, dass der Lautsprecher im Fall eines Versagens der Installation herunterfällt.
- Achten Sie beim Montieren des Sicherheitsdrahtes an der Decke oder der Wand darauf, ihn weiter oben anzubringen als die Befestigungsstelle am Lautsprecher, um Spiel zu reduzieren. Sorgen Sie auch dafür, dass Installationshöhe und -ort keine Gefahr für Menschen darstellen, falls der Lautsprecher herunterfallen sollte.
- Yamaha übernimmt keine Verantwortung für Unfälle wie z. B. Herunterfallen aufgrund von unzureichender Stabilität an Befestigungsstellen oder von Unzulänglichkeit der Montagemethode.
- Das empfohlene Anzugsmoment für die mitgelieferten Schrauben für die Halterungsmontage beträgt 6,2 Nm für die M8-Schraube (HS8I und HS7I) und 2,4 Nm für die M5-Schraube (HS5I).
- Verwenden Sie Sicherheitsdrähte mit den folgenden Spezifikationen.

Durchmesser	Ø3,0 mm oder mehr
Länge	Weniger als 600 mm
Material	Edelstahl
Bruchlast	6.370 N (650 kg) oder mehr

HINWEIS Verwenden Sie den Lautsprecher nicht, wenn die Schrauben an den Stellen, wo keine Halterungen angebracht sind, entfernt wurden. Dies verursacht Luftverluste aus dem Gehäuse, was zu einer nicht wünschenswerten Leistung führt.



Schnittansicht



Fehlerbehebung

Symptom	Möglicher Grund	Lösung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten / Das Logo an der Vorderseite leuchtet nicht.	Das Netzkabel ist möglicherweise nicht richtig angeschlossen.	Prüfen und schließen Sie das Netzkabel an.
	Der Netzschalter ist möglicherweise nicht eingeschaltet.	Schalten Sie den Netzschalter ein (ON). Sollte das Problem weiter bestehen, wenden Sie sich an Ihren Yamaha-Vertragshändler.
Kein Ton.	Eines oder mehrere Kabel sind möglicherweise nicht richtig angeschlossen.	Prüfen Sie, ob alle Kabel richtig angeschlossen sind.
	Die Signalquelle liefert möglicherweise kein Audiosignal.	Achten Sie darauf, dass die Signalquelle richtig funktioniert und das gewünschte Signal liefert.
	Die PegelEinstellung könnte zu niedrig sein.	Regeln Sie den Ausgangspegel der Signalquelle hoch, oder verwenden Sie den LEVEL-Regler, um den Ausgangspegel zu erhöhen.
	Sind Kabel sowohl an den XLR- als auch den INPUT-Klinkenbuchsen angeschlossen?	Die XLR- und die Klinkeneingangsbuchsen können nicht gleichzeitig verwendet werden. Verwenden Sie immer nur eine Eingangsbuchse zur Zeit.
Die Tonausgabe rauscht oder klingt verzerrt.	Eines oder mehrere Kabel könnte korrodiert, kurzgeschlossen oder auf andere Weise defekt sein.	Ersetzen Sie das/die defekte(n) Kabel.
	Externe Störsignale könnten in das System gelangen.	Versuchen Sie es damit, die Kabelführung zu ändern. Versuchen Sie es damit, andere elektrische/elektronische Geräte, die sich in Nähe der Lautsprecher befinden, woanders aufzustellen.

Information for users on collection and disposal of old equipment:



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

For business users in the European Union:

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union:

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

(weee_eu_en_02)

Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos



Este símbolo en los productos, embalajes y documentos anexos significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales. Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.

Al deshacerse de estos productos de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.

Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.

Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.

Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:

Este símbolo solo es válido en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

(weee_eu_es_02)

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte



Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union:

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union:

Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

(weee_eu_de_02)

Informações para os utilizadores relativas à recolha e eliminação de equipamentos usados



Este símbolo, presente em produtos, embalagens e/ou incluído na documentação associada, indica que os produtos elétricos e eletrónicos usados não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos em geral.

O procedimento correto consiste no tratamento, recuperação e reciclagem de produtos usados, pelo que deve proceder à respetiva entrega nos pontos de recolha adequados, em conformidade com a legislação nacional em vigor.

A eliminação destes produtos de forma adequada permite poupar recursos valiosos e evitar potenciais efeitos prejudiciais para a saúde pública e para o ambiente, associados ao processamento incorreto dos resíduos.

Para mais informações relativas à recolha e reciclagem de produtos usados, contacte as autoridades locais, o serviço de eliminação de resíduos ou o ponto de venda onde foram adquiridos os itens relevantes.

Informações para utilizadores empresariais na União Europeia:

Para proceder à eliminação de equipamento elétrico e eletrónico, contacte o seu revendedor ou fornecedor para obter informações adicionais.

Informações relativas à eliminação em países não pertencentes à União Europeia:

Este símbolo é válido exclusivamente na União Europeia. Caso pretenda eliminar este tipo de itens, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor e informe-se acerca do procedimento correto para proceder à respetiva eliminação.

(weee_eu_pt_02a)

Informations concernant la collecte et le traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

Pour les professionnels dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :

Ce symbole est seulement valable dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(weee_eu_fr_02)

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano, indicano che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere mischiati con i rifiuti generici.

Per il trattamento, il recupero e il riciclaggio appropriato di vecchi prodotti, si prega di portarli ai punti di raccolta designati, in accordo con la legislazione locale.

Smaltendo correttamente questi prodotti si potranno recuperare risorse preziose, oltre a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute e l'ambiente che potrebbero sorgere a causa del trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, si prega di contattare l'amministrazione comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove sono stati acquistati gli articoli.

Per utenti imprenditori dell'Unione europea:

Se si desidera scartare attrezzatura elettrica ed elettronica, si prega di contattare il proprio rivenditore o il proprio fornitore per ulteriori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea:

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione Europea; se si desidera scartare questi articoli, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore e richiedere informazioni sulla corretta modalità di smaltimento.

(weee_eu_it_02)

- * The contents of this manual apply to the latest specifications as of the publishing date. To obtain the latest manual, access the Yamaha website then download the manual file. Since specifications, equipment or separately sold accessories may not be the same in every locale, please check with your Yamaha dealer.

- * Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung gilt für die neuesten technischen Daten zum Zeitpunkt der Veröffentlichung. Um die neueste Version der Anleitung zu erhalten, rufen Sie die Website von Yamaha auf und laden Sie dann die Datei mit der Bedienungsanleitung herunter. Da die Technischen Daten, das Gerät selbst oder gesondert erhältliches Zubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.

- * Le contenu de ce mode d'emploi s'applique aux dernières caractéristiques techniques connues à la date de publication du manuel. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha puis téléchargez le fichier du manuel concerné. Étant donné que les caractéristiques techniques, les équipements et les accessoires vendus séparément varient d'un pays à l'autre, adressez-vous pour cela à votre distributeur Yamaha.

- * El contenido de este manual se aplica a las últimas especificaciones según la fecha de publicación. Para obtener el último manual, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual. Puesto que las especificaciones, los equipos o los accesorios que se vendan aparte podrían no ser iguales en todos los sitios, consulte al distribuidor de Yamaha.

- * O conteúdo deste manual se aplica às especificações mais recentes a partir da data de publicação. Para obter o manual mais recente, acesse o site da Yamaha e faça o download do arquivo do manual. Como as especificações, os equipamentos ou os acessórios vendidos separadamente podem não ser iguais em todas as localidades; consulte o revendedor Yamaha.

- * Il contenuto del presente manuale si applica alle ultime specifiche tecniche a partire dalla data di pubblicazione. Per ottenere la versione più recente del manuale, accedere al sito Web Yamaha e scaricare il file corrispondente. Dal momento che le specifiche tecniche, le apparecchiature e gli accessori venduti separatamente potrebbero variare a seconda del paese in cui viene distribuito il prodotto, verificarli con il rivenditore Yamaha.

- * В содержании данного руководства приведены последние на момент публикации технические характеристики. Для получения последней версии руководства посетите веб-сайт корпорации Yamaha и загрузите файл с руководством. Так как технические характеристики, оборудование и отдельно продаваемые принадлежности могут различаться в разных странах, обратитесь за информацией к представителю корпорации Yamaha в своем регионе.

- * この取扱説明書では、発行時点の最新仕様で説明をしております。最新版の取扱説明書につきましては、ヤマハウェブサイトからダウンロードしてお読みいただけますようお願いいたします。

이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

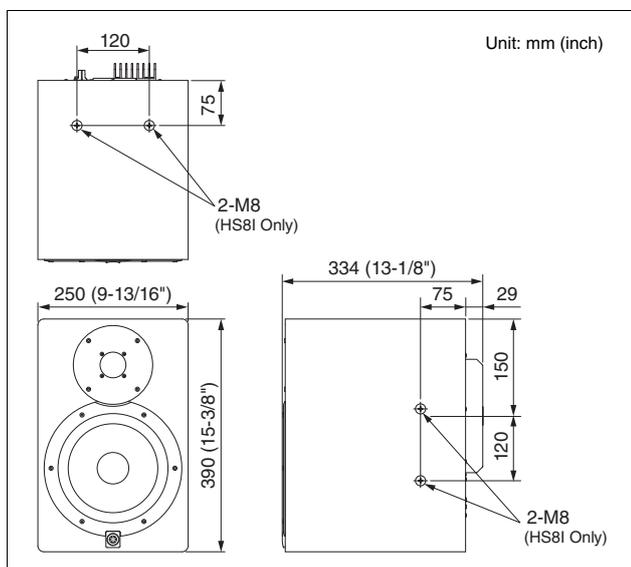
(class b korea)

Specifications

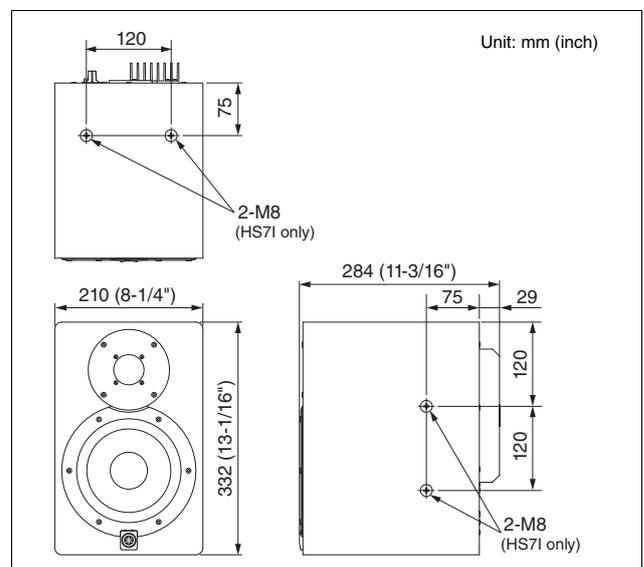
Model	HS8	HS8I	HS7	HS7I	HS5	HS5I	HS8S
General Specifications							
Type	Bi-amp 2-way powered speaker						Powered subwoofer
Crossover Frequency	2 kHz						–
Overall Frequency Response	-3dB	47 Hz – 24 kHz		55 Hz – 24 kHz		74 Hz – 24 kHz	
	-10dB	38 Hz – 30 kHz		43 Hz – 30 kHz		54 Hz – 30 kHz	
Mounting Points	–	Four surfaces x 2 x M8 (120 mm pitch)		–	Four surfaces x 2 x M8 (120 mm pitch)		–
Dimensions (W x H x D)	250 x 390 x 334 mm 9-13/16 x 15-3/8 x 13-1/8"		210 x 332 x 284 mm 8-1/4 x 13-1/16 x 11-3/16"		170 x 285 x 222 mm 6-11/16 x 11-1/4 x 8-3/4"		300 x 350 x 389 mm 11-13/16 x 13-3/4 x 15-5/16"
Weight	10.2 kg (22.5 lb.)	10.7 kg (23.6 lb.)	8.2 kg (18.1 lb.)	8.7 kg (19.2 lb.)	5.3 kg (11.7 lb.)	5.5 kg (12.1 lb.)	12.5 kg (27.6 lb.)
Speaker Components							
Speaker Components	LF: 8" cone HF: 1" dome		LF: 6.5" cone HF: 1" dome		LF: 5" cone HF: 1" dome		8" cone
Enclosure	Bass-reflex type, Material: MDF						
Amplifier Unit							
Output Power	Total	120 W (dynamic power)		95 W (dynamic power)		70 W (dynamic power)	
	LF	75 W (4 ohms)		60 W (4 ohms)		45 W (4 ohms)	
	HF	45 W (8 ohms)		35 W (8 ohms)		25 W (8 ohms)	
Input Sensitivity / Impedance	-10 dBu/10k ohms						
Output Level/Impedance	–						-10 dBu/600 ohms
Input Connectors (Parallel)	1: XLR-3-31 type (balanced) 2: PHONE (balanced)						
Output Connectors	–						XLR-3-32 type (balanced) x2 (L&R)
Controls	LEVEL control (+4 dB, center click) EQ: HIGH TRIM switch (+/- 2 dB at HF), ROOM CONTROL switch (0/-2/-4 dB under 500Hz)						LEVEL control PHASE switch (NORM./REV.) HIGH CUT control (80 – 120 Hz, center click) LOW CUT control (80 – 120 Hz, center click) LOW CUT switch (ON/OFF)
Indicator	Power ON (White LED)						
Power Consumption	60 W		55 W		45 W		70 W

Dimensions

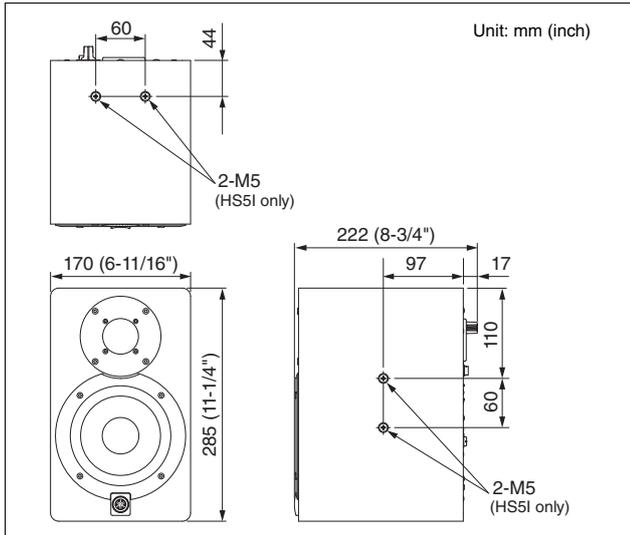
HS8/HS8I



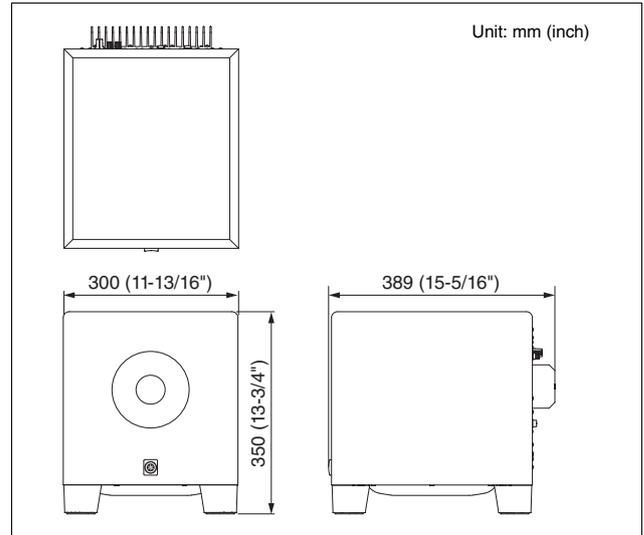
HS7/HS7I



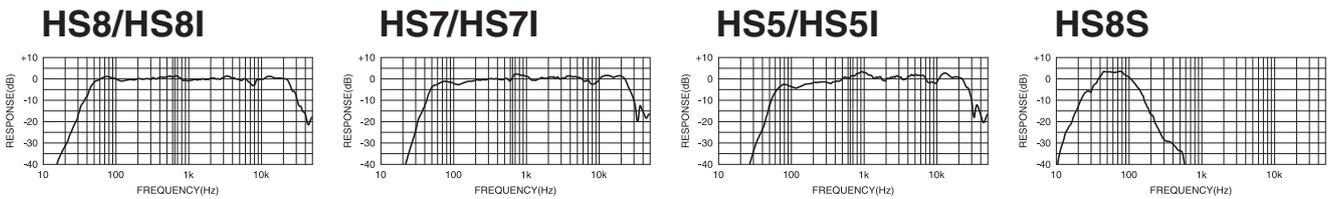
HS5/HS5I



HS8S

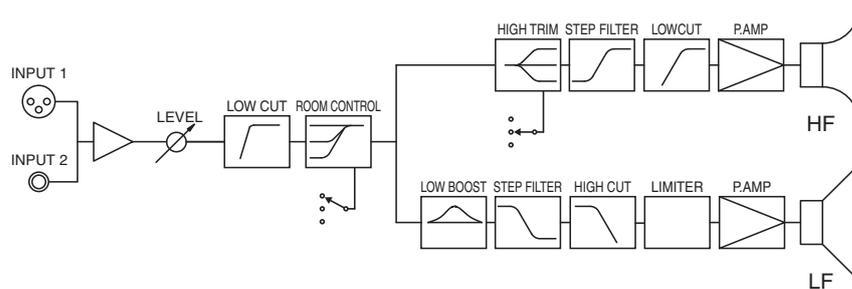


Performance Graph

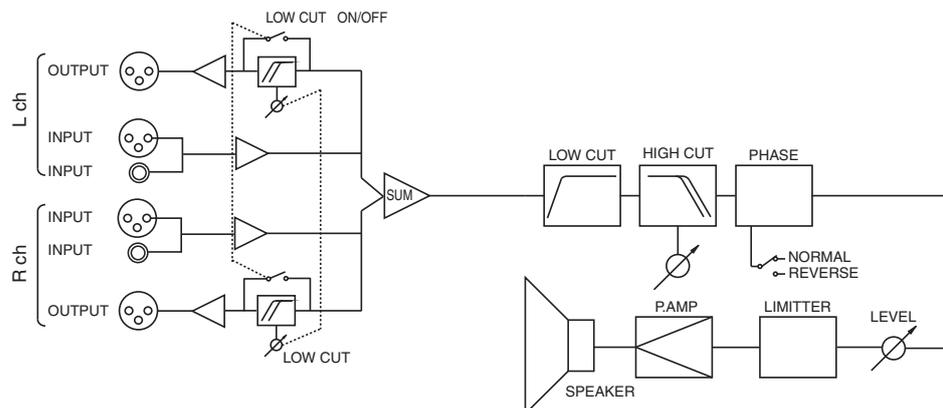


Block Diagram

HS8/HS7/HS5 HS8I/HS7I/HS5I

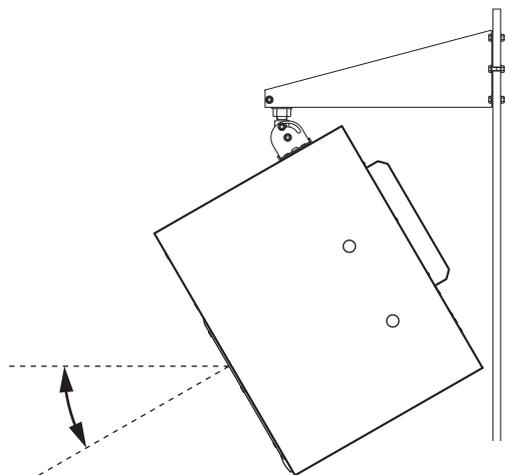


HS8S

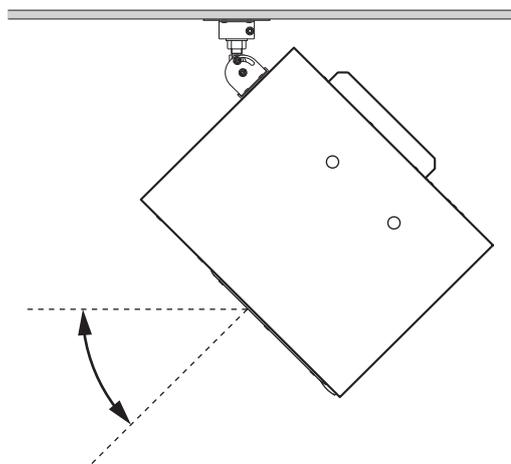


Tilt Angle (HS8I/HS7I/HS5I only)

Wall mount



Ceiling mount



You can use third-party bracket sold separately.

For information on available third-party bracket, please refer to the Yamaha Pro Audio website.

<https://www.yamahaproaudio.com/>

English

Deutsch

Français

Español

Português

Italiano

Русский

日本語

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland	English
For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz	Deutsch
Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse	Français
Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland	Nederlands
Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza	Español
Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	
Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera	Italiano
Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça	Português
Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον EOX* και Ελλάδα	Ελληνικά
Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του EOX και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * EOX: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	
Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz	Svenska
För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	
Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits	Norsk
Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	
Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØ* og Schweiz	Dansk
De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØ* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØ: Det Europæiske Økonomiske Område	
Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille	Suomi
Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voititte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	
Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii	Polski
Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	
Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku	Česky
Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	
Fontos figyelemztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára	Magyar
A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is található), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	
Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele	Eesti keel
Täpsemat teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval prinditav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	
Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē	Latviešu
Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	
Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje	Lietuvių kalba
Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė	
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku	Slovenčina
Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	
Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici	Slovenščina
Podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария	Български език
За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	
Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția	Limba română
Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	
Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske	Hrvatski
Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor	

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

Yamaha Worldwide Representative Offices

English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichodes.

Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

简体中文

如需有关产品的详细信息，请联系距您最近的Yamaha代表或授权经销商，可通过访问下方的2D条形码找到这些代表或经销商的信息。

繁體中文

如需產品的詳細資訊，請聯絡與您距離最近的 Yamaha 銷售代表或授權經銷商，您可以掃描下方的二維條碼查看相關聯絡資料。

한국어

제품에 대한 자세한 정보는 아래 2D 바코드에 액세스하여 가까운 Yamaha 담당 판매점 또는 공식 대리점에 문의하십시오.



https://manual.yamaha.com/pa/address_list/

Yamaha Pro Audio global website
<https://www.yamahaproaudio.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

© 2016 Yamaha Corporation
Published 03/2024
MWEI-D0



VHM5490